

Quartett (Luca Francesconi)

Dónde transcurre la acción

La acción se sitúa en los ambientes aristocráticos del París del siglo XVIII.

Personajes

Marquesa de Merteuil
Vizconde de Valmont

Resumen argumental

Acto único

La marquesa de Merteuil espera al vizconde de Valmont, su antiguo amante, que últimamente ha parecido interesarse de nuevo por ella. Merteuil se ha mostrado distante, pero sus sentimientos hacia él son contradictorios.

Entra Valmont e inician una conversación en la que uno y otro se provocan con ánimo de ofenderse. Valmont está convencido de que la marquesa sigue enamorada de él y le confiesa que se siente atraído por madame de Tourvel, una mujer casada y fiel a su marido.

Ella reacciona con rabia y, para darle celos, le dice que tiene un nuevo amante, bello y joven. También se siente irritada porque desearía que Valmont se convirtiera en el amante de Cécile de Volanges, su sobrina, joven y virgen, que acaba de salir del convento.

Valmont reflexiona sobre la fugacidad del tiempo, y sobre su fascinación por los cuerpos jóvenes, que ellos dos ya no tienen. La marquesa también manifiesta su terror por la decadencia del cuerpo. Los dos personajes continúan su conversación, que revela la perversión sexual que da sentido a sus vidas.

El vizconde cree que la joven Cécile es una presa demasiado fácil para él, pero finalmente acepta seducirla. Merteuil los presentará al día siguiente en la ópera.

Inician un juego de rol en el que Merteuil finge ser Valmont, que intenta seducir la marquesa de Tourvel, rol que adopta Valmont. La escena de seducción continúa y va subiendo de tono hasta que Valmont (en realidad Merteuil) vence la resistencia de Tourvel (en realidad Valmont). La convence diciéndole que dejará su anterior vida de libertino. También le habla del sincero amor que siente por ella, casto y muy diferente del que le inspira la libidinosa Cécile de Volanges que, según dice, le persigue.

Por un momento, Valmont y Merteuil dejan de actuar.
El vizconde confiesa que podría acostumbrarse a ser mujer.
"Ojalá yo también pudiera", responde la marquesa.

Reanudan el juego de rol, intercambiando los personajes.
Ahora Valmont se interpreta a sí mismo
y despliega sus dotes de seductor con Cécile de Volanges,
papel asumido por Merteuil.
La joven (en realidad Merteuil) se muestra casta
ante las palabras obscenas de Valmont.

El vizconde confiesa que ha conseguido seducir
a madame de Tourvel.
Interrumpen por segunda vez el juego,
y vuelven a confrontarse, cada vez con mayor hostilidad,
en un proceso de destrucción mutua.

Ahora Valmont interpreta el papel de madame de Tourvel,
decidida a suicidarse,
avergonzada por haberse entregado a Valmont.
Llevando la ficción al límite, Merteuil, en el papel de Valmont,
le ofrece una copa de vino envenenado
a Tourvel (en realidad Valmont).
El vizconde la bebe y muere a los pies de Merteuil.
El juego de rol ha terminado.

Merteuil evoca el parlamento de Ofelia en la *Máquina Hamlet*
de Heiner Müller, en que ésta destruye su casa, sus objetos,
quema sus vestidos, se arranca el corazón
y sale a la calle cubierta de sangre.



Los textos de Lectura Fácil siguen
las directrices internacionales de la IFLA
(International Federation of Library Associations
and Institutions) en cuanto al lenguaje, el contenido
y la forma, a fin de facilitar su comprensión.
La Asociación Lectura Fácil ha realizado esta versión en Lectura Fácil.